

COMMUNE D'HERMANCE



Compte rendu de l'Administration municipale
pour l'année 2008



Mesdames et Messieurs les Conseillers
municipaux,

En vertu des dispositions de la loi du
13 avril 1984 sur l'administration des
communes, j'ai l'honneur de vous présenter
le compte rendu administratif et financier
de l'exercice 2008.

Hermance, le 30 juillet 2009

Le Maire :

B. Laperrousaz



Cour de la Mairie



Le secrétariat de la Mairie



La salle d'accueil





CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil municipal, élu les 25 mars et 29 avril 2007 pour la période quadriennale 2007-2011 se compose comme suit :

MAIRE

LAPERROUSAZ Bernard

ADJOINTS

SAILLET André

KEANE John

CONSEILLERS

BRUCHEZ GILBERTO Karine

BUCHI Markus

CASTRO Christian

CITTADINI-NAEF Amélie

GORETTA Florence

HUBACHER Bruno

KELLETT John

LEY Philippe

PONT Jeanne

PROBST Charlotte

RENAUD Pascal

TAGLIABUE Philippe

TSCHOPP Suzanne

BUREAU

DU CONSEIL MUNICIPAL

Election du bureau pour la période de juin 2008 à mai 2009

Présidente : CASTRO Christian

Vice-Président : RENAUD Pascal

Secrétaire : ROCHERIEUX Francine*

*Jusqu'au 31 décembre 2008.



FORMATION DES COMMISSIONS

COMMISSION AGRICOLE :

Présidente : GORETTA Florence

2 membres : CASTRO Christian

RENAUD Pascal

COMMISSION DES BATIMENTS :

Président : TAGLIABUE Philippe

4 membres : BUCHI Markus

GORETTA Florence

HUBACHER Bruno

KELLETT John

COMMISSION CULTURELLE:

Président : HUBACHER Bruno

2 membres : CITTADINI-NAEF Amélie

PROBST Charlotte

COMMISSION ELECTORALE:

Président : RENAUD Pascal

2 membres : GORETTA Florence

TSCHOPP Suzanne

COMMISSION DE L'ENVIRONNEMENT :

Président : BUCHI Markus

4 membres : GORETTA Florence

LEY Philippe

PONT Jeanne

PROBST Charlotte

COMMISSION DE RECLAMATION :

Présidente : GORETTA Florence

4 membres : CASTRO Christian

KELLETT John

TAGLIABUE Philippe

TSCHOPP Suzanne

COMMISSION DES ROUTES ET CANALISATIONS :

Présidente : PROBST Charlotte

4 membres : BUCHI Markus

GORETTA Florence

KELLETT John

TAGLIABUE Philippe

COMMISSION SCOLAIRE :

Présidente : TSCHOPP Suzanne

4 membres : BRUCHEZ-GILBERTO Karine

CITTADINI-NAEF Amélie

LEY Philippe

RENAUD Pascal

COMMISSION DES SITES :

Président : TAGLIABUE Philippe

4 membres : BRUCHEZ-GILBERTO Karine

CASTRO Christian

KELLETT John

PONT Jeanne

COMMISSION SOCIALE :

Présidente : BRUCHEZ-GILBERTO Karine

4 membres : BUCHI Markus

CITTADINI-NAEF Amélie

PROBST Charlotte

TSCHOPP Suzanne

COMMISSION DES SPORTS:

Président : LEY Philippe

4 membres : CASTRO Christian

HUBACHER Bruno

RENAUD Pascal

TAGLIABUE Philippe

COMMISSION DE VERIFICATION DES COMPTES:

Présidente : GORETTA Florence

2 membres : BUCHI Markus

KELLETT John

Délégués à la commission intercommunale COHERAN :

BUCHI Markus

HUBACHER Bruno



CHARGES DIVERSES

M. B. LAPERROUSAZ, maire :

Administration générale et personnel communal, finances, taxe professionnelle, police, service du feu, état civil, cimetière.

M. A. SAILLET, adjoint :

Entretien des bâtiments, agriculture, militaire, sites, environnement, culture, protection civile.

M. J. KEANE, adjoint :

Sports, école, entretien des routes, canalisations, voirie, service social.

Secrétariat :

CHAZALON Monique,
ROCHERIEUX Francine.

Comptabilité :

AMACKER Rinaldo.

Etat civil :

ROCHERIEUX Francine *officier d'état civil*

Remplaçantes :

GROSCLAUDE Laurence
ROSSETTI Carmela

Suppléants :

LAPERROUSAZ Bernard
KEANE John

Pompiers :

GORETTA Pierre *commandant*
BERTHET Jean-Louis *caporal*
GORSKI Jacques *sergent major*
MEYER Ernest *fourrier*

Cantonniers :

GANDET Marcel
ROSSIAUD Nicolas

Concierges :

École / Salle communale (Mairie) :
MILINCIC Zorica
MERCANTON Pierre-Alain

Président du bureau de vote :

MEYLAN Nicolas

Corps enseignant :

AUGSBURGER Isabelle *responsable d'école*
BORNEMISZA Stéphanie
GOLDSCHMID Christiane
JACCARD Michèle
HOFMEISTER Eric
BIELMANN Jean-Paul *(arts visuels)*
GINDRE Andrée *(rythmique)*
MAURY Catherine *(éducation physique)*
ROULET Liliane *(musique)*
SINCLAIR Karen *(infirmière)*

Exploitation plage et camping :

SEFIJI Bislim



Inauguration de la nouvelle école : le samedi 23 août 2008
(Photo Denise Bernasconi)



M. Laperrousaz coupe le ruban devant des enfants très attentifs.

Après la découpe du ruban le public a pu découvrir les nouveaux locaux. De jolies classes, claires, bien conçues où les petits n'ont pas été oubliés.



A l'arrière du bâtiment un local pour la voirie et un pour les pompiers.



CONSEIL MUNICIPAL

Au cours de l'année 2008 le Conseil municipal a tenu onze séances. Il a délibéré et débattu sur les sujets suivants :

29 janvier 2008

- * Changement de la chaudière de la mairie. Coût env. Frs 25'000,—.
- * 25 ans du Club Nautique. Le COHERAN sponsorise à hauteur de Frs 6'000,— le remplacement des voiles des Optimist.
- * Canalisations: étude Perreten & Müllerer pour la remise en état, environ 3,3 mio (répartis sur plusieurs exercices).
- * Antenne Swisscom projet en cours.
- * Création d'un projet de convention pour la parcelle entrée du village avec le Bureau EDMS/Boecklin.
- * Rapport des commissions (routes et canalisations).

26 février 2008

- * Rapport des commissions (scolaire et bâtiments).

1^{er} avril 2008

- * Voirie intercommunale, discussions en cours pour faire travailler ensemble les collaborateurs des communes du COHERAN.
- * Autorisation du dragage de l'embouchure de l'Hermance refasée par le Département du Territoire des travaux vont être entrepris (démontage de l'estacade).
- * Croix-Fédérale: arrêt d'activité de M. Gindrat annoncé pour le 31 oct. 2008 et mise au concours de la gérance de l'établissement.
- * Programme de financement de la CGN revient aux communes suite à une réduction de subvention de Frs 250'000,— de la ville de Genève.
- * Rapport de la commission scolaire.
- * Inauguration de l'école fixée au samedi 23 août 2008.

29 avril 2008

- * Désignation des jurés auprès des Tribunaux 2009.
- * Réfection du local du Club nautique pour Frs 22'723,—.
- * Divers éléments sur le boucllement des comptes 2007, approbation et délibérations.

27 mai 2008

- * Nomination du Bureau du Conseil municipal.
- * Nomination de M. Pierre Goretta au poste de commandant de la Cie des sapeurs-pompiers d'Hermance.
- * Pont-vieux, une réfection va être entreprise.
- * Cohéran, une étude va être effectuée par la société ERASM afin de connaître la perception qu'ont les gens du COHERAN.
- * Gérance de la Croix-Fédérale: 16 dossiers ont été réceptionnés et 6 ont été retenus.
- * Personnel communal: Mme Leber n'aura plus de contrat fin août et Mme Milincic passera à 75% pour faire face au cahier des charges induit par une plus grande surface des locaux à entretenir (Ecole et mairie).
- * Mairie: Engagement d'une archiviste qui effectuera environ 350 heures de travail pour un coût d'environ Frs 20'000,—.
- * Prise de position du Conseil sur: le projet de construction des parcelles 164, 1427 et 1703 (densification). Projet de convention pour la mise en valeur de la parcelle 1943.
- * Rapport des commissions (environnement, agricole).

24 juin 2008

- * Voirie intercommunale étude faite pour Frs 7'000,—.
- * Croix-Fédérale: un nouveau gérant a été choisi: M. Raoul JEAN-RICHARD.
- * Job d'été: plusieurs jeunes inscrits.
- * Rapport des commissions (bâtiments, agricole, scolaire).



CONSEIL MUNICIPAL (suite)

2 septembre 2008

- * Fermeture envisagée de la poste.
- * Plusieurs séries de test radars ont été effectués et ont montré de nombreux dépassements.
- * Pose de la 1^{re} pierre de la Crèche intercommunale le 25 septembre 2008 à Collonge-Bellerive.
- * ECO 21, la commune s'associe à Corsier pour une présentation de ce programme.
- * Un réaménagement des sanitaires et des locaux camping à l'étude.

14 octobre 2008

- * Nomination des président(e) et vice-président(e)s des locaux de vote pour 2009.
- * Annonce du départ de Mme Rocherieux au 31 décembre 2008 qui a aussi démissionné de son poste d'officier d'état civil au 30 novembre 2008.
- * Embouchure de l'Hermance, un projet est établi afin d'éviter tout débordement potentiel dans la partie en aval de l'école. Pas de mise à contribution pour le financement de ces travaux pour Hermance.
- * Travaux de la mairie 1^{re} phase terminée.
- * Rapport de la commission scolaire.
- * Organisation du TELETHON avec animation musicale bénévole et animation des pompiers.

4 novembre 2008

- * Lecture d'une lettre de la Société de Sauvetage annonçant qu'elle abandonnait l'organisation du 1^{er} août.
- * Budget 2009, première lecture.

17 novembre 2008

- * Approbation du budget 2009.

9 décembre 2008

- * Fusion des clubs de football d'Anières et d'Hermance.
- * Mme Goretta prend en main l'organisation du 1^{er} août avec l'aide de MM. Ley et Renaud.
- * Cartes journalières CFF prises dans le cadre du COHERAN. La mairie de Corsier se charge de la vente.
- * CGN: Négociations en cours entre la CGN et les communes Arve et lac suite à leur décision de ne plus desservir les débarcadères du Petit Lac.
- * Poste: plusieurs contact ont été pris avec Mme Kowalski, Régie du Centre, M. Mauron, Mme Mercier, propriétaire du bâtiment.
- * Rapport des commissions (scolaire, sport).

Tour donnant accès à la salle du Conseil





SEANCES DES COMMISSIONS

10 janvier

Commission des routes et canalizations

4 février

Commission scolaire

5 février

Commission des bâtiments

13 mars

Commission scolaire

24 avril

Commission des bâtiments

21 mai

Commission scolaire

24 mai

Commission agricole

3 juin

Commission des bâtiments

22 septembre

Commission scolaire

20 octobre

Commission des sports

21 octobre

Commission des Finances

24 novembre

Commission des sports

1er décembre

Commission scolaire

31 décembre

Commission des Finances



Placés sous la présidence des conseillers municipaux, les travaux des commissions constituent une étape importante dans le processus de décision du Conseil municipal. La complexité et sensibilité des dossiers nous conduisent ponctuellement à solliciter le concours de spécialistes. Cette évolution incontournable demande de plus en plus de disponibilités et d'engagement des conseillers municipaux.

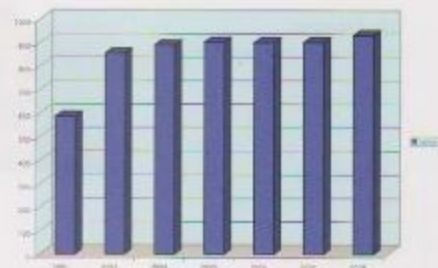


QUELQUES STATISTIQUES

Population de la commune

(au 31 décembre) :

Année	
1980	584 habitants
2003	854
2004	889
2005	902
2006	900
2007	901
2008	908



Sur trois ans, la population de la commune est restée pratiquement inchangée.

Tableau électoral :

Année	Hommes	Femmes	Total
1980	168	224	392
2003	217	262	479
2004	224	255	479
2005	220	263	483
2006	252	310	562
2007	266	311	577
2008	287	308	595



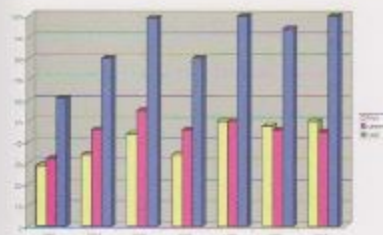
Etat civil : ont été transcrits dans nos registres :

Année	Naissances	Mariages	Décès
1980	—	8	1
2003	—	20	4
2004	—	21	7
2005	—	21	13
2006	1	29	10
2007	—	22	9
2008	—	11	13



Ecole : (nombre d'enfants au début de chaque année scolaire) :

Année	Filles	Garçons	Total
1980	29	32	61
2003	34	46	80
2004	44	55	99
2005	58	46	104
2006	50	50	100
2007	48	46	94
2008	50	45	95





Mesdames et Messieurs,

J'ai le plaisir de vous présenter le compte rendu administratif et financier de notre commune pour l'année 2008.

1. FINANCES

Le bouclage des comptes de fonctionnement pour l'année 2008 s'est effectué dans d'excellentes conditions. Le Conseil municipal lors de sa séance du 28 avril 2009 les a approuvés sur recommandation (séance du 12 mars 2009) de la commission des finances présidée par Mme Florence Goretta.

Les recettes de l'année 2008 se caractérisent par une augmentation sensible de la production des impôts des personnes physiques qui a atteint Frs 4'770'725, soit une hausse de 25% environ. Comme pour les exercices précédents, cette estimation de la production doit être prise en considération avec une certaine prudence. C'est dans cette logique, que le Conseil municipal, en approuvant les comptes, a considéré qu'il était d'une saine gestion de provisionner cette production de l'impôt des personnes physiques à hauteur de

Frs 750'000, —. Dans la mesure où le niveau des charges pour l'année 2008 est en ligne avec les dépenses budgétées, le boni pour l'exercice atteint Frs 1'118'790,82.

La valeur de production du centime additionnel PP (taux 44) s'est élevée à Frs 108'425, —.

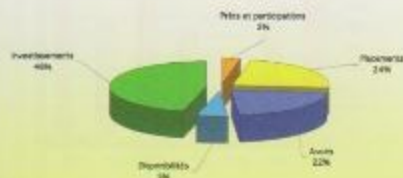
Les prévisions pour l'année 2009 restent globalement favorables pour notre commune. Néanmoins, nous ne pourrions prétendre à nous soustraire au ralentissement conjoncturel qui frappe notre pays et notre région en particulier. Peu de bonnes nouvelles sont à attendre au cours de ce premier semestre de l'année, où l'ensemble des branches économiques sera progressivement affecté. Selon les dernières indications à notre disposition, il est prématuré de parler de reprise avant le retour de la confiance dans le système bancaire mondial et entre les banques. Les effets sur les revenus des communes devraient se faire sentir dès cette année ainsi que pour les exercices 2010 et 2011. La bonne santé financière de la commune lui permet d'aborder cette période plus difficile sereinement.

La valeur de production du centime additionnel PP (taux 44) s'est élevée à Frs 108'425,60 ; Frs 82'222,40 en 2007, Frs 70'615, — en 2006 et Frs 49'432, — en 2005.

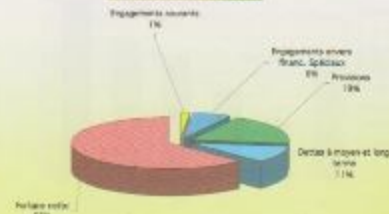
Le compte de fonctionnement au 31 décembre 2008 se présente comme suit :

aux recettes	Frs	5'173'463, —
aux dépenses	Frs	4'054'753, —
ce qui laisse un boni de	Frs	1'118'710, —

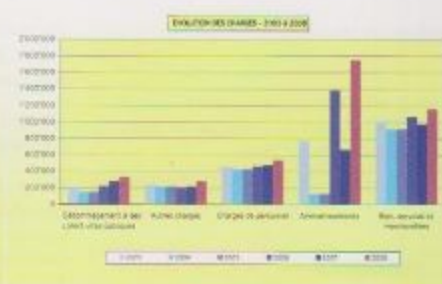
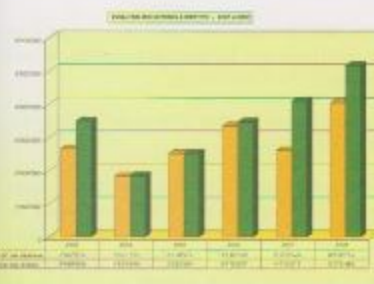
REPARTITION DES ACTIFS en 2008



REPARTITION DES PASSIFS en 2008

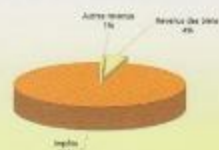


Le niveau des disponibilités au 31.12.2008 peut être qualifié de très satisfaisant. Elles sont à mettre en relation avec une dette communale qui demeure très faible eu égard de la capacité financière de la commune. Ces quelques pourcentages sont d'autant plus rassurants que nous avons payé "cash" les travaux d'agrandissement de l'école (plus de Frs 7'000'000, —).



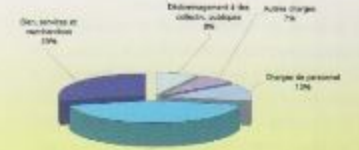
* Dont Provisions Frs 237'500, — en 2005, Frs 220'000, — en 2006, Frs 450'000 en 2007 et Frs 750'000, — en 2008. Dissolution des provisions pour env. Frs 427'000, — en 2004.

REPARTITION DES REVENUS en 2008



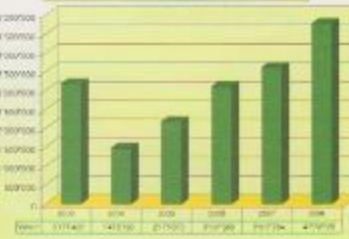
Les impôts constituent l'essentiel de nos revenus.

REPARTITION DES CHARGES en 2008



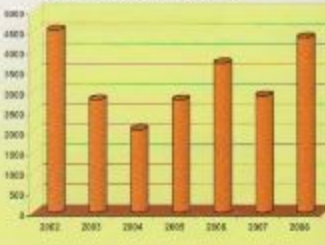
La répartition des charges demeure équilibrée.

EVOLUTION DES IMPÔTS DES PERSONNES PHYSIQUES - 2005 à 2008



L'évolution des impôts au cours de ces dernières années souligne notre sensibilité aux cycles économiques.

BUDGET DE FONCTIONNEMENT PAR HABITANT



Par habitant, le budget de fonctionnement au cours de la période 2002-2007 reste très satisfaisant par sa maîtrise permettant de le maintenir à un niveau raisonnable et en adéquation avec nos ressources.



2. BATIMENTS

Quelques travaux d'entretien ont été effectués sur les bâtiments propriété de la commune.

L'agrandissement de l'école et la création de locaux communaux s'est achevée en août et les nouveaux bâtiments ont été inaugurés le 23 août. A cette occasion un rallye sur la commune avait été organisé et cette manifestation a remporté un vif succès.

La première partie des travaux concernant la transformation des locaux de la mairie s'est achevée et le secrétariat et les archives ont pu être transférés dans leurs nouveaux emplacements. Un autre espace a été aménagé pour l'exécutif.

3. PLAN DIRECTEUR COMMUNAL

Le plan directeur communal a été approuvé par un arrêté du Conseil d'Etat en date du 25 juillet 2007.

Pour ceux et celles qui désireraient prendre connaissance de ce plan directeur, des exemplaires peuvent être consultés en mairie.

4. ROUTES

Quelques travaux courants ont été réalisés tout au long de l'année.

5. DOSSIERS EN COURS

Au cours de ces prochains mois les activités du Conseil municipal vont être soutenues puisqu'il conviendra de progresser sur un certain nombre de dossiers importants:

- Transformation du sous-sol de la salle communale;
- Suivi attentif de la requalification de l'embouchure de l'Hermance;
- Finalisation du projet portant sur la création d'une poste combinée avec l'épicerie;
- Poursuite de la réflexion portant sur une étude de faisabilité sur la parcelle propriété de la commune d'Hermance à l'entrée du village.

6. DIVERS

Jubilé 2008

Madame Maria PETTELLAY et M. Carlo FEDELE ont fêté leur 90 ans et c'est avec plaisir que la commune a marqué cet événement par une attention.

Secrétaire de la mairie / Etat civil

Mme Francine Rocherieux a démissionné de sa fonction d'officier de l'Etat civil de l'arrondissement campagne et vive gauche en date du 30 novembre 2008 et également de son poste de secrétaire de la mairie d'Hermance pour le 31 décembre 2008.

Nous profitons de cette occasion pour la remercier de son dévouement au sein de la commune.

7. COMPAGNIE DES SAPEURS POMPIERS



Hermance juillet 2009

Chères habitantes
Chers habitants,

Nous voilà à nouveau en plein été, période de détente et de farniente. Moment également pour revenir sur l'année précédente, et écrire un billet pour le rapport municipal que vous tenez entre les mains.

Mais que vous dire de l'année écoulée, lorsque comme moi vous avez brulé les étapes et que dans le compte rendu 2007 vous avez déjà tout dit ou presque sur 2008 ?

En effet, 2008 a été tellement riche en événements pour la compagnie des sapeurs pompiers, avec le déménagement dans notre nouvelle caserne, que j'ai complètement occulté l'année 2007 !



Je ne vais donc pas vous faire le rapport sur ce qu'il s'est passé il y a deux ans, mais vous parler de la fin de l'année dernière, avec l'engagement de la compagnie pour le Téléthon.

Dix ans de Téléthon en Suisse, nous avons décidés de marquer le coup.

C'est ainsi que dès le mois de septembre, un petit groupe de travail commune / pompiers, c'est constitué pour mettre sur pied une soirée exceptionnelle. Très vite, l'idée d'un spectacle s'est imposée. Et pas n'importe quel spectacle ! La gent féminine du comité a suggéré un genre « Full Monthly » !!

Après quelques hésitations, les pompiers ont décidés de relever le défi ! Et c'est ainsi qu'en un mois, en partant d'une feuille blanche, nous avons montés ce spectacle.

Un souvenir mémorable pour nous, une grande partie de rire qui a renforcé la cohésion au sein de la compagnie. J'espère que tous ceux qui ont vus cette présentation ont pris autant de plaisir que nous.

La compagnie des sapeurs pompiers d'Hermance a enregistré l'arrivée d'une nouvelle recrue en la personne de Stéphane Holzer.

Nous sommes toujours à la recherche de monde pour étoffer nos rangs. Si vous avez l'envie de consacrer un peu de temps à la collectivité et que vous êtes âgé de moins de 40 ans, n'hésitez pas à prendre contact avec nous !

Enfin, je remercie vivement toutes les personnes qui nous soutiennent chaque année en achetant nos calendriers.

Cap. Pierre Goretta

8. Groupement intercommunal COHERAN

(Corsier, Hermance, Anières)

Depuis le 1^{er} novembre 2007 une première expérience a débuté pour les communes genevoises.

Vous recevrez dorénavant un bulletin d'information qui tiendra état de l'évolution des travaux (première parution en mai 2009).

Les résultats d'un récent sondage réalisé par un organisme privé sur la perception de l'opinion des Corsiérois, Anièresois et Hermanceois montrent entre autres, la méconnaissance de la plupart des personnes interrogées par rapport à ce que recouvre le terme de CoHerAn, des prérogatives de la Conférence et la méfiance des communaux lorsque l'on parle d'intercommunalité... souvent confondue ou associée à la fusion.

L'une des recommandations de l'organisme de sondages a été d'améliorer la notoriété de CoHerAn et de ses actions par une information concernant des projets des démarches du groupe intercommunal (réflexions communes, implication des politiques...).

9. PROMOTIONS CIVIQUES

Le service des écoles de la Ville de Genève a organisé, comme chaque année, pour toutes les communes genevoises, les cérémonies de Promotions civiques destinées aux jeunes citoyens et citoyennes qui ont atteint leur majorité civique. Cette année, il s'agissait des jeunes nés en 1991. La cérémonie s'est déroulée le lundi 26 janvier 2009 à 20 heures au Théâtre du Léman (anciennement Grand Casino).

Les jeunes concernés pour notre commune étaient :

Melles Deschatelets-Lassier Jeanne, Maus Emilie, Purbhouse Emilia, Schwendenhammer Claire, Schramm Leyli, Schramm Shirine et MM. Binzer Ruben, Britton David, De Olivera Manteigas Christophe, Dekeyser Yannick, Hofmeister Robin et Müller Oliver.

10. MANIFESTATIONS

Les manifestations traditionnelles organisées sur la commune (Promotions, 1^{er} août, Noël des Aînés et Arbre de Noël, Tournoi de l'Ascension, concert de l'UJH, concours de pêche, fête de la Rame, Tournoi du TCH, Bonhomme hiver et soirées théâtrales avec le GTH, concert des Orgues, etc.) se sont déroulées dans les meilleures conditions avec



un engagement sans réserve des sociétés villageoises.

Tous nos remerciements sont adressés à la Société de Sauverage qui assurait avec dévouement et beaucoup de disponibilité l'organisation du 1^{er} août. Le club a avisé la mairie qu'il ne désirait plus prendre en charge cette manifestation.

11. MÉRITE HERMANÇOIS

Lors du traditionnel apéritif avec les sociétés qui s'est tenu le mardi 11 novembre 2008, le mérite hermançois a été remis à M. Fernand VIDONNE pour son engagement dans la commune.

Ce diplôme est attribué chaque année à toute personne habitant la commune et faisant partie d'un club ou Société hermançois, soit :

- Une personne ayant accompli une performance sportive ou déployé une activité culturelle ou sociale particulière.
- L'équipe d'un club s'étant particulièrement distinguée.
- Le dirigeant d'une société ou club communal particulièrement dévoué.

Toute proposition de candidature doit être adressée à la mairie avant le 31 décembre de chaque année. Après examen par la commission adéquate, le maire soumet les propositions au Conseil municipal qui procède au choix du ou des lauréats.

12. SAINT-CHRISTOPHE-DES-BARDES

Pour le week-end de la Pentecôte, L'HRRC s'est rendu sur la commune de Saint-Christophe-des-Bardes — avec laquelle nous sommes jumelés pour peaufiner leur entraînement à la veille d'échéance importante (finale du championnat suisse).

Tout s'est bien déroulé et la commune de Saint-Christophe-des-Bardes a tout entrepris

pour rendre ce périple aussi agréable que possible.

Le premier voyage de la législature 2007/2011 s'est effectué le week-end du Jeune genevois. Les Conseillers municipaux ont profité de cette occasion pour se rendre à Saint-Christophe-des-Bardes. L'accueil qui leur a été réservé a été d'une grande qualité par la diversité des visites effectuées et une soirée prolongée avec les autorités de la commune. Nous avons bon espoir, en 2009, de les recevoir - à notre tour - à Hermance.

13. FONDATION DU VALLON DE L'HERMANCE RAPPORT 2008

Le Conseil de fondation a tenu une séance en 2008. Au cours de celle-ci les comptes 2006 de la fondation ont été approuvés. Les ressources sont minimes et même si les dépenses sont peu importantes le compte de pertes et profits fait apparaître une perte. Il conviendra donc de trouver de nouvelles recettes pour améliorer la situation.

Une visite de la partie forestière des terrains appartenant à la Fondation a été faite par le Président et le secrétaire en présence de M. Jaggy du Service des forêts, de la protection de la nature et du paysage. Il a été admis que l'abattage de certains arbres représente une certaine urgence. Une collaboration avec le Service est souhaitée à cet égard.

Bien que le cas soit rare, il a été constaté que des micos circulent sur les bords de l'Hermance en venant de la douane de Chevrens. La Fondation a dû demander au chef du corps des gardes de l'environnement un renforcement de la surveillance à cet effet. Il est évident que l'intervention reste toujours aléatoire.

Le Conseil de fondation a été heureux de constater que le SFPNP a enfin procédé aux réparations indispensables du coude de la rivière à la hauteur du Pont Vieux à Hermance et cela après plusieurs lettres restées sans effet. Il s'agissait de remettre en place les dalles de pierre qui s'étaient effondrées. Le travail effectué en juillet 2008 par le Service a été complété par un talon en ciment au pied du mur ainsi que par la pose d'enrochement.

Le Président, Jacques Naef



14. PROTECTION CIVILE RAPPORT D'ACTIVITES 2008 de l'ORPC LAC

Anières – Collonge-Bellerive – Cologny – Corsier – Hermance

Essai des sirènes

L'essai annuel des sirènes s'est déroulé début février. Cet essai nous a permis de tester les sirènes installées en différents points de la région.

Office intercommunal de l'ORPC Lac

Au mois de mars l'Office de l'ORPC Lac a débarrassé de la Voirie de Cologny dans son nouveau bureau à la rue du Vieux-Vésénaz 35, 1222 Vésénaz.

Slow Up 2008

Pour la quatrième année consécutive, un Slow Up est organisé dans le cadre des fêtes de Genève pour plus de 20'000 participants. Ce parcours de plus de 20 km doit s'effectuer uniquement par des moyens non motorisés.

Les organisateurs ont une nouvelle fois fait appel à la protection civile pour assurer la sécurité du parcours. Le commandant et son suppléant étaient présents. Plus de 120 membres des ORPC Lac et Seymaz ont été convoqués lors de cet exercice au service de la population. La gestion des transports des astreints pendant cette manifestation a été assurée directement par l'ORPC Lac. Celle-ci a desservi 37 postes avec 54 commissaires lesquels ont assumés diverses tâches, dont la

mise en place des panneaux de signalisation de 14 postes.

La transmission télématique, il s'agit du moyen de communication entre les astreints, a été gérée par trois personnes de l'ORPC Lac.

Octobre 2008

Un test d'alarme a été réalisé en partenariat avec la section des Samaritains de Collonge-Bellerive. Cette formation avait comme objectif d'approfondir les connaissances des astreints sur les comportements à tenir en cas d'urgence ainsi que de réviser leurs bases. Il leur a été remis un support de cours leur permettant de s'y référer en tous temps.

Contrôle périodique des abris

L'ORPC Lac continue le contrôle des abris privés. Ce contrôle s'effectue sur une période de cinq ans. En effet, conformément aux directives fédérales, chaque abri privé doit être inspecté dans cet intervalle. Environ 150 abris privés ont été contrôlés sur cinq jours d'exercice en 2008.

Pour toutes questions ou besoin d'information concernant la protection civile, Madame Marianne Grosfort-Clerc de l'office intercommunal de l'ORPC Lac se tient à votre disposition les lundis, mardis et jeudis au 022.840.44.98. Vous pouvez également faire parvenir un E-mail à l'adresse orpclac@collonge-bellerive.ch ou par courrier à l'adresse suivante: ORPC Lac Chemin du Vieux-Vésénaz 35, 1222 Vésénaz.



Finances



FONCTIONNEMENT, COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2007	Budget 2008	Rubrique	Titre	Comptes 2008		Ecart
				Charges	Revenus	
1'078'249.07 213'051.15	1'168'805.00 167'100.00	0	ADMINISTRATION GENERALE Total des charges Total des revenus	1'253'363.63	177'875.15	86'588.63 10'875.15 -
15'600.00	27'000.00	01	CONSEIL MUNICIPAL Total des charges Total des revenus	26'000.00		1'000.00 -
13'000.00	0'000.00		Indemn. conseillers municipaux	13'000.00		
1'000.00	0'000.00		Cotisations AVS AC			1'000.00 -
15'600.00	13'000.00	0100.3170	Frais déplacements	13'000.00		
44'865.00	63'500.00	02	MAIRE ET ADJOINTS Total des charges Total des revenus	63'447.00		53.00 -
21'000.00	44'000.00	0200.3000	Indemnités maire et adjoints	44'000.00		
1'865.00	5'500.00	0200.3030	Cotisations AVS AC AI APG	5'447.00		53.00 -
22'000.00	14'000.00	0200.3170	Frais déptac.compensation	14'000.00		
557'079.54 26'943.60	605'600.00 100.00	05	ADMINISTRATION GENERALE Total des charges Total des revenus	599'700.31	4'726.25	5'899.69 - 4'626.25 -
353'893.20	380'000.00	0500.3010	Traitement du personnel	376'283.05		3'716.95 -
32'918.15	30'000.00	0500.3030	Cotisations AVS-AI-APG	34'332.55		4'332.55 -
37'376.00	47'500.00	0500.3040	Caisse de prévoyance	30'818.15		16'681.85 -
8'985.20	15'000.00	0500.3050	Cot. assur. maladie/accidents	9'932.40		5'067.60 -
1'000.00	5'000.00	0500.3090	Autres charges du personnel	1'340.00		3'660.00 -
31'232.79	35'000.00	0500.3100	Frais et matériel de bureau	30'468.67		4'531.33 -
	1'000.00	0500.3110	Acquis. mob., machines, mat.	3'945.95		2'945.95 -
1'000.00		0500.3150	Entretien du matériel et mobilier	271.15		728.85 -
800.00	3'600.00	0500.3170	Frais déplacem. dédommagnmt	1'848.00		1'752.00 -
		0500.3180	Honoraires, études	3'989.80		3'989.80 -
449.00	5'000.00	0500.3181	Assurances générales R.C.	7'428.10		2'428.10 -
11'250.45	12'000.00	0500.3182	Frais port. téléphones, CCP	14'276.29		2'276.29 -
36'032.00	39'000.00	0500.3184	Honoraires, prestat. service	38'532.00		488.00 -
34'417.85	20'000.00	0500.3187	Frais de réceptions	36'486.15		16'486.15 -
2'016.90	3'000.00	0500.3190	Frais divers	690.00		2'410.00 -
7'708.00	8'500.00	0500.3520	Frais SIACG	9'156.35		656.35 -
26'943.60	100.00	0500.4360	Recettes administratives		4'726.25	4'626.25 -
404'188.86 135'755.20	432'705.00 122'000.00	08	IMMEUBLES DU PA Total des charges Total des revenus	509'172.82	129'658.05	76'467.82 7'658.05 -
233'895.21 84'555.20 6'208.05 -	253'535.00 72'000.00	0800	MAIRIE Total des charges Total des revenus	357'350.50	78'208.05	103'815.50
851.00	5'000.00	0800.3110	Acquisition matériel et mobilier	29'567.30		24'567.30 -
11'958.90	10'000.00	0800.3120	Eau, énergie	13'919.10		3'919.10 -
8'000.00		0800.3121	Combustible	17'625.20		9'625.20 -
553.55	2'500.00	0800.3130	Achat de fournitures diverses	986.45		1'513.55 -
10'161.95	10'000.00	0800.3140	Entretien bâtims. communaux	70'996.80		60'996.80 -
	500.00	0800.3150	Entretien mobilier par tiers	2'14.40		285.60 -
7'800.00	4'200.00	0800.3160	Locations locaux	4'200.00		
40'598.50	40'000.00	0800.3180	Prestations de services, GPA	50'552.80		10'552.80 -
21'280.10	30'000.00	0800.3181	Assur. bâtiments communaux	20'508.30		9'491.70 -



FONCTIONNEMENT, COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2007	Budget 2008	Rubrique	Titre	Comptes 2008		Ecart
				Charges	Revenus	
9'156.21	12'000.00	0800.3182	Tél. bâtiments communaux	120.60		120.60
108'000.00	108'000.00	0800.3186	Impôt compl. foncier	17'323.95		5'323.95
23'335.00	23'335.00	0800.3310	Maine Rénov. toiture, amort	108'000.00		
		0800.3311	Rénovation Château			
			salle Conseil, amort	23'335.00		
78'830.00	72'000.00	0800.4270	Locations du PA		73'879.85	1'879.85
5'725.20		0800.4360	Dédommagements de tiers		4'328.40	4'328.40
99'526.45	93'100.00	0801	Salle communale	65'038.25		28'061.75
1'200.00			Total des charges		1'450.00	1'450.00
11'801.45	5'000.00	0801.3110	Acq. mobilier, machines, mat	1'149.00		3'851.00
19'994.55	18'000.00	0801.3120	Eau, énergie	14'319.40		3'680.80
23'248.10	20'000.00	0801.3121	Combustibles	9'190.00		10'810.00
10'965.45	10'000.00	0801.3130	Fournitures et marchandises	4'786.15		5'201.85
23'843.00	30'000.00	0801.3140	Entretien par tiers	24'962.80		5'037.20
1'184.75	2'000.00	0801.3150	Entretien meubles par tiers	2'762.00		762.00
4'916.80	5'100.00	0801.3181	Assurances	4'920.00		180.00
3'062.80	3'000.00	0801.3182	Téléphone	2'936.80		63.10
508.55		0801.3184	Honoraires, frais études			
1'200.00		0801.4270	Locations		1'450.00	1'450.00
1'321.65	4'000.00	0802	EDICULES	3'665.97		334.03
			Total des charges			
496.25	2'000.00	0802.3120	Eau, énergie	965.35		1'011.65
826.40	2'000.00	0802.3140	Entretien immeubles par tiers	2'877.62		677.62
15'075.55	27'500.00	0807	PLAGE - CAMPING	28'548.10		1'048.10
50'000.00	50'000.00		Total des charges		50'000.00	
5'517.40	5'000.00	0807.3110	Mobilier, matériel, machines			5'000.00
1'052.20	1'500.00	0807.3120	Eau, énergie	5'684.05		894.05
8'505.95	15'000.00	0807.3130	Fournitures et marchandises	1'341.45		158.55
		0807.3140	Entretien immeubles par tiers	21'348.30		6'348.30
		0807.3150	Entretien meubles par tiers	174.30		825.70
50'000.00	50'000.00	0807.4270	Locations		50'000.00	
54'570.00	54'570.00	0810	PARCELLE 1943	54'570.00		
			Total des charges			
			Total des revenus			
54'570.00	54'570.00	0810.3310	Parcelle 1943, amort	54'570.00		
54'515.67	38'000.00	09	DIVERS	55'043.50		17'043.50
50'352.35	45'000.00		Total des charges		43'590.85	1'409.15
16'380.00	20'000.00	0900.3070	Rente aux pensionnés	16'800.00		3'200.00
2'947.72		0900.3100	Acq. mtl. électoral/votation			
1'454.00	5'000.00	0900.3180	Honoraires, prest. services	10'610.00		5'610.00
33'733.95	13'000.00	0900.3190	Frais divers, collations	27'633.50		14'633.80
50'352.35	45'000.00	0900.4270	Redev. Services Industriels		43'590.85	1'409.15
106'102.15	149'200.00	1	SECURITE PUBLIQUE	136'452.80		12'747.20
20'294.80	12'100.00		Total des charges		16'631.85	4'531.85
			Total des revenus			



FONCTIONNEMENT, COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2007	Budget 2008	Rubrique	Titre	Comptes 2008		Ecart
				Charges	Revenus	
13'305.60	22'500.00	10	Etat civil	23'473.00		973.00
11'019.00	12'000.00		Total des charges		7'266.00	4'734.00
			Total des revenus			
8'194.20	2'500.00	1000.3190	Cadeaux mariés, frais divers			2'500.00
5'111.40	10'000.00	1000.3510	Dédomm. autres cantons	6'058.30		3'941.70
65.00	10'000.00	1000.3520	Arondissement EC	17'414.70		7'414.70
10'954.00	12'000.00	1000.4310	Produits de l'Etat Civil		63.00	63.00
		1000.4311	Vente carte identité, passeport		7'203.00	4'797.00
2'210.25	100.00	11	Police municipale			
2'210.25	100.00		Total des charges		945.00	845.00
			Total des revenus			
		1100.4270	Redev. fouilles et enseignes		945.00	845.00
84'595.20	114'700.00	14	Incendie et secours	105'192.80		9'507.20
7'065.55			Total des charges		8'420.85	8'420.85
			Total des revenus			
7'196.40	8'000.00	1400.3110	Acquis. mob. mach., matériel	4'761.35		3'238.65
1'327.25	1'000.00	1400.3120	Eau, énergie S.I.	1'903.50		903.50
4'734.45	5'000.00	1400.3130	Achat de fournitures diverses	12'892.60		6'892.60
	4'000.00	1400.3140	Install. entretien bouches eau	3'241.70		758.30
	5'000.00	1400.3150	Entretien matériel et mobilier	4'899.80		100.20
	1'200.00	1400.3160	Hangar véhicules			1'200.00
	3'000.00	1400.3170	Cours et formation	1'494.40		1'505.60
23'950.00	18'000.00	1400.3180	Indemnités sapeurs pompiers	25'810.00		7'810.00
621.90	1'000.00	1400.3181	Assurances, impôts	1'543.80		543.80
2'215.10	3'500.00	1400.3182	Frais de port, téléphone	2'848.00		652.00
	1'000.00	1400.3187	Frais déplacements réception			1'000.00
773.50	3'500.00	1400.3190	Frais divers service du feu	4'141.00		641.00
37'412.40	40'000.00	1400.3520	Participation frais S.I.S.	39'156.85		843.35
2'500.00	13'000.00	1400.3630	Alloc. service feu et secours	2'500.00		10'500.00
6'500.00		1400.3631	Fonds de secours			6'500.00
		1400.4360	Dédommagements de tiers		1'527.00	1'527.00
6'818.85		1400.4410	Partic. sur taxes Cies d'assur.	6'883.85		6'883.85
246.70		1400.4440	Contrib. compl. Cies d'assur.			
8'201.35	12'000.00	16	Protection civile	7'787.00		4'213.00
			Total des charges			
			Total des revenus			
553.70	1'000.00	1600.3510	Particip. dépenses Etat Gve	821.10		378.90
7'647.65	10'000.00	1600.3520	Groupeement OPC	7'165.90		2'834.10
	1'000.00	1600.3610	Subv. disp. cantonaux			1'000.00
332'867.15	343'000.00	2	ENSEIGNEMENT/FORMATION	374'469.47		31'469.47
2'776.40	500.00		Total des charges		2'056.70	1'556.70
			Total des revenus			
332'867.15	343'000.00	21	Ecoles publiques	374'469.47		31'469.47
2'776.40	500.00		Total des charges		2'056.70	1'556.70
			Total des revenus			
998.37	3'500.00	2100.3100	Fournitures diverses, livres	859.27		2'640.73
1'149.63	10'000.00	2100.3110	Acquisition matériel et mobilier	24'575.05		14'575.05
19'278.80	5'000.00	2100.3120	Eau, énergie S.I.	31'781.05		26'781.05
4'015.35	15'000.00	2100.3121	Combustibles			15'000.00
2'493.10	5'000.00	2100.3130	Achat de fournitures diverses	9'140.80		1'140.80
16'641.65	20'000.00	2100.3140	Entretien immeubles par tiers	18'344.10		1'655.90
	1'000.00	2100.3150	Entretien mobilier par tiers	400.00		600.00



FONCTIONNEMENT, COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2007	Budget 2008	Rubrique	Titre	Comptes 2008		Ecart
				Charges	Revenus	
9'898.00	10'000.00	2100.3170	Transp. élèves, courses scol.	9'330.00		670.00 -
18'026.30	12'000.00	2100.3180	Féeriescolaires, frais product.	21'284.65		9'264.65
2'928.75	3'000.00	2100.3182	Frais de ports, PTT téléphone	3'996.65		996.65
528.85		2100.3184	Honoraires, frais études			
3'793.75	3'500.00	2100.3190	Cadeaux divers	3'411.90		381.85 -
215'000.00	215'000.00	2100.3311	Etude agrand. école/création loc. communaux, amort.	215'000.00		
31'764.00	32'000.00	2100.3520	GIAP	31'984.00		220.00 -
6'353.00	5'000.00	2100.3850	Parascolaire, subvention	4'362.00		2'000.00 -
1'073.40	500.00	2100.4350	Ventes diverses		2'066.70	1'566.70 -
1'703.00		2100.4380	Concours			
165'967.23	167'500.00	3	CULTURE ET LOISIRS	266'846.24		109'346.24
8'845.00	2'000.00		Total des charges		7'500.00	5'500.00 -
			Total des revenus			
68'559.49	59'500.00	30	Encouragement culture	133'742.07		74'242.07
8'845.00	2'000.00		Total des charges			2'000.00 -
			Total des revenus			
4'584.69	6'500.00	3000.3185	Fête du 1er Août	9'076.57		2'576.57
7'869.00	9'000.00	3000.3520	Ville de Genève, Biblobus	8'204.00		796.00 -
1'936.80	4'000.00	3000.3630	Activités culturelles	20'328.50		16'328.50
54'169.00	40'000.00	3000.3650	Subventions et allocations	96'133.00		56'133.00
8'845.00	2'000.00	3000.4350	Ventes et recettes diverses			2'000.00
37'324.74	35'000.00	33	Parcs et promenades	32'964.17		2'035.83 -
			Total des charges			
			Total des revenus			
10'411.92	5'000.00	3300.3110	Mobilier, machines, matériel	14'000.00		4'000.00 -
26'912.82	30'000.00	3300.3130	Achat fournitures diverses	972.40		4'027.60 -
		3300.3140	Entretien emplacements	17'991.77		12'006.23 -
56'413.00	55'000.00	34	Sports	96'690.00		41'690.00 -
			Total des charges		7'500.00	7'500.00 -
			Total des revenus			
2'493.00		3400.3140	Entretien installations sport.	27'500.00		27'500.00
1'500.00	5'000.00	3400.3520	Part. exploit. intercommunale	5'000.00		
52'420.00	50'000.00	3400.3650	Subv., alloc., participations	69'190.00		19'190.00 -
		3400.4520	Partic. d'autres collectivités		7'500.00	7'500.00 -
3'660.00	8'000.00	35	Autres loisirs	3'450.00		4'550.00 -
			Total des charges			
			Total des revenus			
2'220.00	5'000.00	3500.3160	Redevance utilisation DTPE			5'000.00 -
1'440.00	3'000.00	3500.3650	Subventions et allocations	3'450.00		450.00 -
54'965.70	136'151.00	5	PREVOYANCE SOCIALE	84'260.80		51'890.20 -
3'682.00			Total des charges			
			Total des revenus			
32'794.70	95'151.00	54	Institutions pr jeunesse	62'968.30		32'182.70 -
			Total des charges			
			Total des revenus			



FONCTIONNEMENT, COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2007	Budget 2008	Rubrique	Titre	Comptes 2008		Ecart
				Charges	Revenus	
4'205.60	5'000.00	5400.3520	Koala	1'537.30		3'462.70 -
14'930.00	30'000.00	5400.3650	La Pomme/Le Tannière	13'276.00		16'725.00 -
	48'151.00	5401.3310	Groupement crèche intercom.	48'156.00		5.00
13'659.10	12'000.00	5401.3520	Crèche intercommunale			12'000.00 -
22'171.00	41'000.00	58	Aide sociale	21'292.50		19'707.50 -
3'682.00			Total des charges			
			Total des revenus			
1'041.95	5'000.00	5800.3130	Achats pour repas et divers	3'542.65		1'457.35 -
	5'000.00	5800.3180	Prestations de tiers			5'000.00 -
4'470.00	4'000.00	5800.3190	Frais divers, cadeaux	3'700.00		300.00 -
16'359.05	15'000.00	5800.3650	Subventions et allocations	9'982.55		5'137.45 -
300.00	7'000.00	5800.3680	Courses personnes âgées	4'187.30		2'812.70 -
	5'000.00	5800.3670	Aide humanitaire/Dévelop.			5'000.00 -
3'682.00		5800.4350	Vente de marchandises			
90'353.00	184'100.00	6	TRAFIC	113'438.79		70'861.21 -
			Total des charges			
			Total des revenus			
77'551.00	154'100.00	62	Routes communales	110'882.79		43'217.21 -
			Total des charges			
			Total des revenus			
17'205.55	5'000.00	6200.3110	Acquis, matériel, mobilier, outill.	3'549.10		1'450.90 -
12'415.00	17'500.00	6200.3120	Eclairage des chaussées	11'897.70		5'602.30 -
17'737.45	15'000.00	6200.3130	Achat fournitures diverses	31'040.51		16'040.51
20'368.65	100'000.00	6200.3140	Entretien routes et trottoirs	55'288.53		44'711.47 -
5'824.35	7'500.00	6200.3150	Entret. motor., véhicule, mobilier	6'011.86		1'488.05 -
3'600.00	3'600.00	6200.3160	Locations	3'000.00		600.00 -
400.00	5'000.00	6200.3180	Honoraires, prestati. services			5'000.00 -
	500.00	6200.3181	Assurances / impôts véhicules	95.00		405.00 -
12'802.00	30'000.00	65	Trafics régional	2'556.00		27'444.00 -
			Total des charges			
			Total des revenus			
12'802.00	30'000.00	6500.3640	Noctambus.TPG	2'556.00		27'444.00 -
408'568.19	351'667.00	7	PROTECTION/AMENAGEMENT ENVIRONNEMENT	354'736.36		3'069.36
25'145.00	100.00		Total des charges		160.00	60.00 -
			Total des revenus			
182'730.40	128'667.00	71	Protection des eaux	156'169.20		27'502.20
			Total des charges			
			Total des revenus			
320.00	15'000.00	7100.3120	Eaux fontaines	7'723.70		7'276.30 -
35'064.40	20'000.00	7100.3140	Entret. égouts et canalisations	32'520.80		12'520.80
53'679.00		7100.3180	Frais d'études - PGEE	22'257.90		22'257.90
55'467.00	55'467.00	7114.3310	Coll.sép.RC 20, rue Midi-ch			
			Chapelle, amort.	55'467.00		
38'200.00	38'200.00	7115.3310	Réaménagt. Hermance, amort.	38'200.00		
207'799.24	218'000.00	72	Traitement des déchets	192'966.61		25'033.39 -
445.00	100.00		Total des charges		160.00	60.00 -
			Total des revenus			
2'637.35	3'000.00	7200.3110	Acquis, matér. mobilier (cont.)	5'559.60		2'559.60



FONCTIONNEMENT, COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2007	Budget 2008	Rubrique	Titre	Comptes 2008		Ecart
				Charges	Revenus	
111'520.04 83'641.85 445.00	110'000.00 100'000.00 100.00	7200.3180 7200.3181 7200.4360	Affermage de la voirie Cheneviers, trait ordures Dédommagement de tiers	108'275.56 79'131.45		1'724.44 - 25'868.55 - 60.00 -
2'177.90 300.00 -	4'500.00	74	Cimetière / crématoires	1'335.35		3'164.65 -
147'408.00 1573'503'000.00 457'301'000.00 300.00-7400.4340	147'408.00 1573'503'000.00 457'301'000.00 300.00-7400.4340	7400.3130 7400.3140 7400.3180 7400.4340	Total des charges Total des revenus Fournitures et marchandises Entretien Prestations services, étude Concessions	81.60 902.30 351.25		416.20 - 2'097.70 - 648.75 -
235.65	500.00	78	Autres tâches protection environnement	215.20		284.80 -
235.65	500.00	7800.3520	Total des charges Total des revenus Partic. frais ramass./trait. déchets	215.20		284.80 -
15'625.00 25'000.00 15'625.00 25'000.00		79	Aménag. territoire	4'050.00		4'050.00
			Total des charges Total des revenus Frais études aménag. (PDC) Plan direct, commun., part. EG	4'050.00		4'050.00
380'462.31 3'839'223.12	407'400.00 2'718'500.00	9	FINANCES ET IMPOTS	1'471'185.62		1'063'785.62
			Total des charges Total des revenus	4'969'139.83		2'250'639.83 -
344'448.36 3'795'651.41 280'616.46 - 450'000.00	371'400.00 2'713'000.00 50'000.00	90	Impôts	1'439'480.97		1'068'080.97
21'389.55	183'400.00	9000.3300 9000.3301 9000.3320 9000.3460	Total des charges Total des revenus Perte s/ débiteurs Prov s/prod PP estimée Amortiss complémentaires Compens. financ. af communes frontal.	278'980.83 750'000.00 183'400.00		2'235'538.14 - 226'980.63 750'000.00
153'675.27 3'617'784.80 27'218.05 131'772.19 12'300.00 6'578.37	120'000.00 2'800'000.00 7'000.00 100'000.00 5'000.00	9000.3510 9000.4000 9000.4010 9000.4080 9000.4090 9000.4290	Frais de perception Centimes additionnels PP Centimes additionnels PM Fonds de péréquation Taxe prof. communale Produit ADP	19'387.71 209'712.63		1'387.71 89'712.63 2'170'725.60 - 988.95 - 53'944.24 - 7'400.00 - 2'479.35 -
36'013.95 43'571.71 36'013.95	30'000.00 5'000.00 36'000.00	94	Charges/revenus capitaux	31'704.65		4'295.35 -
8'474.77 22'344.44 12'752.60	500.00 1'000.00 4'000.00	9400.3220 9400.4200 9400.4210 9400.4260	Total des charges Total des revenus Intérêts dettes moyen et long termes Intérêts c/c bancaires Intérêts EG et plac. terme Div + int. cap. BCG/SICOFICOG	31'704.65 2'037.62 3'737.07 14'827.00		15'101.69 - 4'295.35 - 1'637.62 - 2'737.07 - 10'827.00 -
2'615'524.80 4'113'017.47	2'895'823.00 2'900'300.00		Total des charges Total des revenus	4'054'753.71		1'158'930.71
1'497'492.67	4'477.00		Excédent des charges Excédent des revenus	6'173'463.53		2'273'163.53



INVESTISSEMENT, COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2007	Budget 2008	Rubrique	Titre	Comptes 2008		Ecart
				Dépenses	Recettes	
	250'000.00	0	ADMINISTRATION GENERALE	195'163.15		54'836.85 -
			Total des dépenses Total des recettes			
	250'000.00	08	IMMEUBLES DU PA	195'163.15		54'836.85 -
			Total des dépenses Total des recettes			
	250'000.00	0800	MAIRIE	195'163.15		54'836.85 -
			Total des dépenses Total des recettes Mairie, réamgnt loc. admin.	195'163.15		54'836.85 -
2'812'303.49	2'000'000.00	2	ENSEIGNEMENT/FORMATION	3'683'918.69		1'683'918.69
			Total des dépenses Total des recettes			
2'812'303.49 2'812'303.49	2'000'000.00 2'000'000.00	21	Ecoles publiques	3'683'918.69 3'683'918.69		1'683'918.69 1'683'918.69
			Total des dépenses Total des recettes École - locaux communaux			
6'500.00	11'500.00	3	CULTURE ET LOISIRS			
			Total des dépenses Total des recettes			
		34	Sports			
6'500.00 6'500.00	11'500.00 11'500.00		Total des dépenses Total des recettes Stés sport. réamgnt, avances	14'000.00 14'000.00		2'500.00 - 2'500.00 -
2'812'303.49 6'500.00	2'250'000.00 11'500.00		Total des dépenses Total des recettes	3'879'081.84 14'000.00		1'629'081.84 2'500.00
2'805'803.49	2'238'500.00		Excédent des dépenses Excédent des recettes	3'865'081.84		



TABLEAU DE LA DETTE COMMUNALE

EXERCICE 2008

Arrêté du Conseil d'Etat du	Crédenciers	Echéance emprunt	Montant initial de l'emprunt	Solde au 31.12.07	Augm. 2008	Rembours 2008	Solde au 31.12.08	Taux % pour l'exercice 2008	Echéance des intérêts	Intérêts payés en 2008	Intérêts compt. en 2008	Intérêts cours au 31.12.08	Intérêts cours au 31.12.07
11.09.1986	TOTALX		2.467.500,00	1.625.199,80	0,00	99.994,80	1.525.205,00			49.576,90	31.704,65	10.872,40	11.354,95
	CATEGORIE I		1.600.000,00	1.052.729,80	0,00	44.728,80	1.006.001,00			32.187,20	31.704,65	10.872,40	11.354,95
	BOCoe		1.600.000,00	1.052.729,80	0,00	44.728,80	1.006.001,00	3,075%	21,08	32.187,20	31.704,65	10.872,40	11.354,95
	CATEGORIE II		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00	0,00	0,00	0,00
	NEANT												
	CATEGORIE III		867.500,00	572.470,00	0,00	55.266,00	517.204,00			17.389,70			
24.07.1986	BOCoe		55.000,00	30.800,00	0,00	1.100,00	29.700,00	3%-3,25%	1,51,11	1.139,60			
	BOCoe		812.500,00	541.670,00	0,00	54.166,00	487.504,00	3,08%	15,04	-6.250,10			

Catégorie I : Dettes à court, moyen et long termes, contractées pour financer les dépenses du patrimoine administratif.
Catégorie II : Dettes à court, moyen et long termes, contractées pour financer les placements du patrimoine financier, dont les intérêts sont portés aux comptes de budgétisation.
Catégorie III : Dettes à court, moyen et long termes, contractées pour financer les constructions ou acquisitions d'immobiliers locaux, dont les intérêts sont portés aux comptes d'exploitation des immobilisations locales.

TABLEAU DES AMORTISSEMENTS 2008

Du an.	No et libelle	Date déb. CM	Montant crédit vote	Depenses au 31.12.2007	Recettes au 31.12.2007	Amort. au 31.12.2007	Solde au bien au 31.12.2007	Disposas effect. 2008	Recettes effect. 2008	Amort. 2008	Solde au bien au 31.12.2008	Amort. 2009	Nb. an. rest.
T	141 - Ouvrages génie civil			4.811.942,85	1.060.227,95	2.426.525,00	1.324.289,90	0,00		238.967,00	1.065.422,90	55.467,00	
T	Plage-camping (636.000 F)	1971	0,00	1,00	0,00	0,00	1,00				1,00		
T	Rue Centrale (251.575 F)	1960	0,00	1,00	0,00	0,00	1,00				1,00		
T	Collecteur de Chevreins	1962	262.272,00	262.272,00	0,00	262.271,00	1,00				1,00		
T	Routtes diverses	1966	165.000,00	165.000,00	0,00	164.999,00	1,00				1,00		
T	Canalisations diverses	1966	85.000,00	85.000,00	0,00	84.999,00	1,00				1,00		
T	Collect. rue du Bourg-Dessus	1966	345.060,00	345.060,00	0,00	344.999,00	1,00				1,00		
T	Rue du Couchant	15.03.1968	229.000,00	229.000,00	0,00	228.999,00	1,00				1,00		
T	Rue du Couchant collecteur	15.03.1968	121.000,00	121.000,00	0,00	120.999,00	1,00				1,00		
T	Refectoire de Chevreins	8.10.91/11.5.93	293.728,05	293.728,05	0,00	293.727,05	1,00				1,00		
T	Rue du Levant, collect.	1963	293.000,00	293.000,00	0,00	292.999,00	1,00				1,00		
T	Rue du Levant, collect.	1963	147.000,00	147.000,00	0,00	146.999,00	1,00				1,00		
T	Parc. 1968 lot 225m2			1,00			1,00				1,00		
T	Parc. 187 lot 3 198m2			1,00			1,00				1,00		
T	Parking ch. Bous			1,00			1,00				1,00		
T	Parc. 655 lot 166m2			1,00			1,00				1,00		
T	Parking BoudTracorte			1,00			1,00				1,00		
T	Parc. 1763 lot 2 1356m2			1,00			1,00				1,00		
T	Parc. 2010 lot 225m2			1,00			1,00				1,00		
T	ch. Gerrels			1,00			1,00				1,00		
T	Parc. 2307 lot 1431m2, prom.			1,00			1,00				1,00		
T	ite Hemancich, Chapelle			1,00			1,00				1,00		
T	Parc. 1728 lot 2 255m2, place			1,00			1,00				1,00		
M	Bourg Dessus/rue Epile			1,00			1,00				1,00		
30-T	Endiguement de Hermance	18.06.2002	362.000,00	362.000,00	0,00	198.600,00	163.400,00			183.400,00			
	Collap RC 20 Mts Chapelle	02.11.2000	2.075.000,00	2.075.000,00									
			-136.000,00	2.505.032,55	948.158,65	416.002,00	1.140.871,90			55.467,00	1.065.422,90	55.467,00	20
30-EC	Aménage port, quai, plage		600.000,00										
15-EC	Réf ch Cuveris Chemins/Cvlt		1.200.000,00										
EC	POEE	31.10.2006	113.872,00										
	Partis Odey et Place		47.703,00										

(fonct)



TABEAU DES AMORTISSEMENTS 2008

Du. an.	N° et libellé	Date céd. OA	Montant crédit voté	Dépenses au 31.12.2007	Récépissés au 31.12.2007	Amort. au 31.12.2007	Salde au bilan au 31.12.2007	Dépenses effectuées 2008	Recettes effectuées 2008	Amort. 2008	Salde au bilan au 31.12.2008	Amort. 2009	Nb. art. rest.
	140 - Terrains non bâtis		1'560'000.00	1'595'018.22	0.00	1'014'196.22	580'819.00			54'570.00	526'249.00	54'570.00	
T	Parc. 1801 63 36m2			1.00			1.00				1.00		
T	Parc. 834 602 30m2, Cour			1.00			1.00				1.00		
T	Parc. 835 602 30m2, rue Nord			1.00			1.00				1.00		
T	Parc. 1928 602 4 1054m2			1.00			1.00				1.00		
T	promenade des Cheveniers			1.00			1.00				1.00		
T	Parc. 1944 602 3813m2, rues			1.00			1.00				1.00		
T	Bourg-Deussus/Couchant			1.00			1.00				1.00		
T	Parc. 1947 602 1 4066m2, ch.			1.00			1.00				1.00		
T	Gierres 30 page/camping			1.00			1.00				1.00		
T	Parc. 856 602 18m2 hors ligne			1.00			1.00				1.00		
T	Parc. 1729 602 7m2 hors ligne			1.00			1.00				1.00		
25-T	Acq. parcelle 1943 7943 m2	03.09.1991	1'360'000.00	1'364'300.00	0.00	263'490.00	580'810.00			54'570.00	526'240.00	54'570.00	9
25-T	Acq. parc. française, Charnay s/	26.01.1994	200'000.00	230'710.22		230'709.22	1.00				1.00		
	143 - Terrains bâtis			8'597'607.85	5'266.70	4'437'332.15	4'155'009.00	927'237.84		432'691.00	7'648'595.84	340'335.00	
25-T	Salle communale	1970	1'661'000.00	1'661'000.00		1'660'999.00	1.00				1.00		
20-T	Mairie	1996	2'160'000.00	2'160'000.00	0.00	1'798'095.00	381'905.00			108'000.00	253'905.00	108'000.00	2
10-T	Toilettes publiques	1996	130'000.00	130'000.00		129'896.00	1.00				1.00		
10-T	Poste commandement PC	07.01.1987	52'000.00	52'000.00		51'999.00	1.00				1.00		
15-T	Transf. salle communale	30.05.1998	342'161.00	350'723.00		350'722.00	1.00				1.00		
	Ecole ch. Gierres		1.00	1.00		1.00	1.00				1.00		
	Ecole ch. Gierres		1.00	1.00		1.00	1.00				1.00		
	Local vété. terrain		1.00	1.00		1.00	1.00				1.00		
	Local vété. bâtiment		1.00	1.00		1.00	1.00				1.00		
10-EC	Aménage. bureaux Club Nautique	11.12.2001	150'000.00	150'000.00		149'999.00	1.00				1.00		
30-T	Rénov. Château - mairie	13.05.2003	700'000.00	694'387.10	0.00	674'430.00	602'457.10			23'335.00	578'122.10	23'335.00	25
30-T	Agrand. école/élec. communales et	21.06.2004	143'354.05	143'354.05	5'266.70	138'088.15	0.00				0.00		
30-EC	Ecole, soc. communales réalisation	06.02.2007	150'000.00	3'405'638.00	0.00	215'000.00	3'190'638.90	983'915.69		253'200.00	6'621'357.59	215'000.00	28
1-T	Grpt. creche intercommunale	23.01.2007	48'152.00	48'152.00	0.00	0.00	0.00	48'156.00		48'156.00	0.00		
10-EC	Mairie, transf. locaux administratifs	04.12.2007	280'000.00	280'000.00			195'163.15				195'163.15	dés 2009	
	146 - Mat., mob., véhicules			1.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.00		1.00		
	Matériel, mobilier			1.00			1.00				1.00		



TABEAU DES MOUVEMENTS DU FONDS DE BIENFAISANCE ET DES FONDS SPECIAUX - EXERCICE 2008

Fonds	Fortune au 31.12.07	Total des revenus	Total des charges	Divers + ou -	fortune au 31.12.2008		
					Total	Immeubles Terrains, titres Dépôts	Avoirs envers la commune
Charnay	22'764.35	86.77	2.99		22'848.13	22'776.95	71.18
TOTAL	22'764.35	86.77	2.99		22'848.13	22'776.95	71.18



TABLEAU DE BOUCLEMENT DES COMPTES 2008

Compte de fonctionnement (90)

Charges	3'328'625.71	Revenus	5'173'463.53
Amortissements	726'128.00		
Excédent de revenus	1'118'709.82		
5'173'463.53		5'173'463.53	

Investissements nets (910)

Investissements	3'879'081.84	Subventions d'investissements et autres recettes	14'000.00
		Augmentation des investissements nets	3'865'081.84
3'879'081.84		3'865'081.84	

Financement (911)

Augmentation des investissements nets (*) Excédent de financement	3'865'081.84	Reprise des amortissements	726'128.00
		Reprise de l'excédent de revenus	1'118'709.82
		(*) Insuffisance de financement	2'020'244.02
3'865'081.84		3'865'081.84	

Variation de la fortune nette (912)

Report au bilan	726'128.00	Report au bilan	3'865'081.84
Insuffisance de financement	2'020'244.02		
Augmentation de la fortune nette	1'118'709.82		
3'865'081.84		3'865'081.84	



PERCEPTION NETTE DES CENTIMES ADDITIONNELS

Année	Taux	Valeur centimes pers. physiques	Valeur centimes pers. morales	Produit
1999	47	49'544.79 Frs	352.71 Frs	2'328'605.42 Frs
2000	44	41'452.62 Frs	378.53 Frs	1'840'570.63 Frs
2001	44	44'629.07 Frs	575.46 Frs	1'988'999.62 Frs
2002	44	62'196.46 Frs	303.32 Frs	2'749'990.25 Frs
2003	44	87'595.39 Frs	— Frs	3'736'620.94 Frs
2004	44 ¹⁾	33'549.77 Frs	2'072.23 Frs	1'476'190.20 Frs
2005	44	47'284.00 Frs	142.00 Frs	2'523'094.00 Frs
2006	44	68'103.39 Frs	621.85 Frs	3'023'910.93 Frs
2007	42	86'137.75 Frs	648.00 Frs	3'795'651.— Frs
2008	42	113'588.70 Frs	190.45 Frs	4'948'538.— Frs

¹⁾ s/production





COMPTES HORS BILAN

FONDS WALTER CHANEY

Les revenus de ce fonds sont destinés à venir en aide aux personnes de la commune qui sont dans le besoin.

Il présente au 31 décembre 2008 un solde de Frs 22'776,95



FONDATIIONS

FONDATION DU VIEUX HERMANCE

Fondation de droit privé dont le but est d'encourager et de contribuer à la rénovation et au maintien en bon état d'entretien des bâtiments privés sis dans le village d'Hermance (Informations complémentaires à disposition à la mairie).

Sont considérés comme rénovations, au sens des statuts, tous les travaux visant à la conservation, la restauration, la transformation ou la restitution de tout ou partie de bâtiments privés existants.

Elle présente au 31 décembre 2008 un capital de Frs 59'453,01.

FONDS NAEF-MARION-MAYOR

Ce fonds est destiné à :

- venir en aide à un habitant d'Hermance, résidant depuis cinq années au moins dans la commune, lequel se trouverait dans une situation économiquement ou socialement difficile;
- soutenir les activités du Club des Aînés d'Hermance, association ayant son siège à Hermance, ou tout autre groupement communal similaire;
- soutenir les activités de la "Fondation du val de l'Hermance", fondation de droit privé ayant son siège à Hermance, inscrite au registre du commerce.

Il présente au 31 décembre 2008 un capital de Frs 65'098,85.



	Pages
Conseil municipal (composition)	3
Formation des commissions	4
Charges diverses	5
Séances du Conseil municipal	7 - 8
Séances des commissions	9
Quelques statistiques	10
Commentaires	11 - 16

	Pages
Finances	17 - 31
— Comptes budgétaires	18 - 24
— Tableaux financiers	25 - 29
— Centimes additionnels (perception)	30
— Comptes hors budget / Fondations	31
— Table des matières	32